

Ainda no tur instituto di enseñansa superior ta honra MoU firma entre Aruba y South Carolina

ORANJESTAD – Na luna di october 2014 a wordo firma un “State to State agreement”, entre Ministerio di Enseñansa di Aruba y estado Mericano di South Carolina. Sin duda un acuerdo positivo y atractivo pa nos studiantenan local cu ta desea di sigui nan estudio na nivel di bachelor, master, doctorado na South Carolina.

E “State to State agreement” of “Memorandum of Understanding” (MoU) a habri e posibilidad pa nos studiantenan Arubiano cu ta desea di studia den e estado Mericano menciona lo por bin nan remarca pa e “in-state tuition fee”. Haciendo uzo di e tremendo facilidad aki nos estudiante local lo por beneficia pagando e mesun tarifa di un residente pa studia na cualquier universidad den South Carolina. Esaki ta loke a wordo propaganda ora cu e acuerdo aki a keda introduci.

E opcion aki ta masha atractivo pa nos studiantenan, y logicamente pa nan mayornan pasobra den dollar e ta nifica un diferencia grandi den gastonan di estudio. Pa ehempel un hoben no residente na South Carolina mester a paga e tuition internacional / “non resident tuition fee” alrededor di 30 mil dollar pa aña. Pero danki na e “State to

State agreement” entre Aruba y estado di South Carolina, nos hobennan estudiante mester paga algo menos cu e 50% di e tuition, pues e ta haya un trato di estudiante residente.

E acuerdo aki ta nifica un reduccion grandi di gastonan anual di estudio pa nos hobennan Arubiano cu ta opta bay pa South Carolina. E ta un logro digno di tur elogio si e espiroito di e acuerdo aki ta wordo reconoci y cumpli cabalmente, manera a wordo propaganda... pero no ta asina!

Carta

Un carta di South Carolina Commission on Higher Education dirigi na varios universidad y college publico di South Carolina tocante e acuerdo aki ta indica cu e MoU firma entre ambos mandatario na luna di october 2014 “was not intended to establish a new Sister State relationship”.

Tin estudiante cu ta sufri un disolucion ora cu nan ta bay bati e porta di e diferente universidad y college estableci na South Carolina y nan ta haya como contesta cu lamentablemente e acuerdo aki entre South Carolina y Aruba no ta extensivo pa rebaho di pago di e matricula... Tal bes e acuerdo ta aplicabel den futuro. Y nan ta uza como

argumento e carta di South Carolina Commission on Higher Education.

Esaki ta e caso di un hoben estudiante di ultimo aña di VWO di Colegio Arubano kende a tuma contacto cu Midlands Technical College na South Carolina, pa haya mas informacion tocante e “in-state tuition fee”, y el a haya como contesta: “I was forwarded your inquiry regarding in-state tuition. Unfortunately, at this time the agreement between South Carolina and Aruba does not extend to a tuition waiver. While it may lead to such an agreement in the future, Aruba is not yet on the list of Sister-State Agreements approved for tuition waivers by the South Carolina Commission on Higher Education. If you have any other questions, or are still interested in applying to Midlands Technical College, I’d be happy to help”. E contesta aki a bin fei International Student Service



South Carolina Commission on Higher Education

Dr. Betty Rose Harris, Vice Chair
Mr. Paul G. Berman, III
Mr. Tim M. Haffner
Ms. Deanne C. Kahl
Ms. Kathleen Dean-Lane
Dr. Louis B. Lynn
Vice Admiral Charles Hines, USN (ret.)
Mr. Clark B. Patten
Mr. Kim P. Phillips
Ms. Terrence C. Seckinger
Dr. Annelle R. Seckinger
Mr. David Temple
Dr. Evans Whitaker
Mr. Gary S. Glenn
Interim Executive Director

TO: Presidents, Chancellors, and Deans, Public Colleges and Universities and President, South Carolina Technical College System
FROM: Gary S. Glenn, Interim Executive Director
SUBJECT: 2015-16 Sister-State Agreements
DATE: September 8, 2015

Section 59-112-70(B) of the SC Code of Laws authorizes the Boards of Trustees of public institutions to provide fee waivers for students participating in an international Sister-State agreement program which the Governor and General Assembly have entered to promote the economic development of South Carolina. Per the statute, the Commission on Higher Education, through coordination with the State Budget and Control Board, is required to notify institutions annually of the current Sister-State agreements that provide eligible students with the non-resident fee waiver. CHE has also coordinated in recent years with the SC Department of Commerce regarding the annual affirmation of the Sister-State relationships eligible per 59-112-70(B).

Accordingly, this memorandum serves as the Commission’s annual notification for academic year 2015-16 of the continuation of the Sister-State agreements honored in 2014-15 and prior academic years. The recognized Sister-States include:

State of Rheinland-Palatinate/Rhineland Pfalz, Germany
State of Thuringen, Germany
State of Brandenburg, Germany
State of Queensland, Australia
Province of Taiwan, Republic of China

As additional information, please know that we have received inquiries regarding the addition of Aruba to the list of Sister-States for the purposes of 59-112-70(B). With the assistance of representatives from the State Fiscal Accountability Authority and the Governor’s office, we have confirmed that the Memorandum of Understanding (MOU) signed in October, 2014, by Governor Haley and the Prime Minister of Aruba was not intended to establish a new Sister-State relationship.

Please do not hesitate to contact me at gsglenn@che.sc.gov or (803) 737-2155 if you have any questions or if you need additional information.

C: College and University Business Officers
Ms. Swati Patel, Chief of Staff, Office of the Governor
Ms. Marcia Adams, Executive Director, Department of Administration
Mr. David Avant, State Fiscal Accountability Authority
Mr. Clarke Thompson, Senior International Trade Manager, SC Dept. of Commerce

1122 Lady Street • Suite 300 • Columbia, SC 29201 • Phone: (803) 737-2560 • Fax: (803) 737-2297 • Web: www.che.sc.gov

es Manager Admissions & a Enrollment Services di Midlands Technical College.

Na South Carolina tin mas cu 50 diferente Universidad y College, entre nan Universi-

dad di South Carolina (USC) na Columbia. E prestigioso Alma Mater aki cu mas di 16 facultad ta un di e poco instituto cu ta honra e acuerdo entre estadonan firma cu Aruba. □

Minister di Enseñansa, Sra. Michelle Winklaar

Te aworaki dos universidad di South Carolina a reconoce acuerdo cu Aruba

ORANJESTAD – Minister di Enseñansa, Sra. Michelle Winklaar a papia cu Bon Dia Aruba riba vigencia y alcance di e “State to State agreement” entre Aruba y estado Mericano di South Carolina.

El a trece dilanti cu esaki ta un acuerdo cu el a firma na october 2014 cu gobernador di South Carolina. “A base di e acuerdo ey cu nos a firma na october, el a habri e caminda pa nos por ofrece na nos studiantenan loka nan ta yama “in-state tuition fee”, el a bisa.

Acuerdonan

Minister Winklaar a declara na e matutino aki cu e acuerdo cu Aruba tin firma cu estado di South Carolina ta conta pa full e estado, entre otro e ta

conta pa Universidad di South Carolina, pero tambe nan tin Coastal Carolina University cu a bin reconoce tambe e acuerdo di e “State to State agreement”. Nos studiantenan cu a culmina nan scol secundario tin e opcion pa scoge Universidad di South Carolina y/of Coastal Carolina University pa studia, si nan ta interesa. El a laga sa cu ambos instituto aki ta score hopi halto riba lista di universidad reconoci.

Alcance di acuerdo

Bon Dia Aruba a haya un splicacion breve di e mandatario riba e acuerdo cu estado di South Carolina. El a bisa cu e acuerdo aki ta conta pa universidad di estado. Nan ta instituto di educacion cu ta ricibi di un of otro forma un subsidio di gobierno.

Igualmente el a laga sa cu e “State to State agreement” ta andando. Bon Dia Aruba a canalisa cu e mandatario e observacion cu nos a ricibi di studiantenan interesa pa bay South Carolina, tocante cu e acuerdo aki cu no ta uno conoci pa mayoria di instituto di South Carolina. Minister Winklaar ta aclaria cu e dos institucionan, esta South Carolina University y/of Coastal Carolina University a reconoce e acuerdo aki. Pero dos universidad mas ta na caminda pa bin cla, ya cu esaki ta un proceso cu ta cana individualmente caminda cada universidad mester reconoce e acuerdo aki. E ta un acuerdo firma cu cada instituto independiente den cuadro di e “State to State agreement” entre Aruba y e estado Mericano menciona. E ta un proceso cu tin cu cana su

caminda ya cu e tin cu pasa full un trayectorio. Esey a pasa cu e dos universidad cu nos tin acuerdo cu nan y cu ta ricibiendo nos studiantenan cu un tuition preferencial mescos cu un estudiante residente.

E mandatario a trece e bon noticia cu su ministerio ta lobby pa otro universidad prestigioso di South Carolina reconoce e acuerdo entre estadonan. “Pero e ta bay un pa un”, el a bisa. Nan ta trahando pa dos universidad mas di South di Carolina reconoce e acuerdo aki.

Pa trece mas informacion y claridad riba e asunto aki, minister Winklaar a bisa cu tur persona interesa por consulta e website di departamento di : www.ea.aw; y tambe ministerio di Enseñansa ta disponibel pa atende cu cualquier pregunta specifico. □